

## PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

mardi 11 septembre 2007,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 8)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 9)
mercredi 12 septembre 2007,	18 h 10 - 19 h 00	(Mémorial N° 10)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 11)
lundi 17 septembre 2007,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 12)
	20 h 30 - 22 h 40	(Mémorial N° 13)

1. Communications du Conseil administratif.

2. Communications du bureau du Conseil municipal.

Lettre de démission de Mme Laurence Andersen du Conseil municipal.

**Lecture de la lettre. (Mémo 8, 11.09.2007)**

Le président fait part du décès de M. Edouard Givel, ancien président du Conseil municipal.

**(Mémo 8, 11.09.2007)**

Lettre de démission de M. Didier Bonny du conseil d'administration des Services industriels de Genève.

**Lecture de la lettre. (Mémo 10, 12.09.2007)**

2.bis Prestation de serment de M. Jacques Baud, remplaçant Mme Laurence Andersen, conseillère municipale démissionnaire.

**M. Jacques Baud est assermenté. (Mémo 8, 11.09.2007)**

3. D-32 Rapport annuel 2006 de la Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique en ville de Genève (Fondetec).

**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 8, 11.09.2007)**

3.bis D-55 Projet de règlement de la Fondation communale de droit public pour le développement des emplois et du tissu économique en ville de Genève (Fondetec).

**Renvoi à la commission du règlement. (Mémo 8, 11.09.2007)**

4. Questions orales

**(Mémo 8, 11.09.2007)**

### PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

5. PA-70 Projet d'arrêté du 26 juin 2007 de Mmes Nicole Valiquier Grecuccio, Annina Pfund, Diana Duarte Rizzolio, Martine Sumi, Mary Pallante, Isabelle Brunier, Andrienne Soutter, Monique Cahannes, Silvia Machado, Véronique Paris, MM. Gérard Deshusses, David Metzger, Jean-Louis Fazio, Christian Lopez Quirland et Grégoire Carasso: «Indemnités 2007-2011 aux parents qui ont un mandat politique et des enfants à charge».

**Renvoi à la commission sociale et de la jeunesse. (Mémo 8, 11.09.2007)**

### PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

6. PR-565 Proposition du Conseil administratif du 13 juin 2007, sur demande du Département du territoire, en vue de l'approbation du projet de modification des limites de zones N° 29496 sur le territoire de la commune de Genève-Plainpalais (création d'une zone de verdure et de trois zones des bois et forêts), au lieu-dit Pont-Butin.

**Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 8, 11.09.2007)**

7. PR-566 Proposition du Conseil administratif du 4 juillet 2007 en vue de l'ouverture d'un crédit de 231 500 francs destiné au remplacement de 30 candélabres d'éclairage public représentant un danger pour les usagers du domaine public, sur le pourtour de la rade.

**Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 8, 11.09.2007)**

8. PR-567 Proposition du Conseil administratif du 18 juillet 2007 en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 318 400 francs destiné à la rénovation de l'immeuble d'habitation situé avenue Giuseppe-Motta 20, en zone de développement 3, sur la parcelle 3027, feuille 26 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, propriété de la Ville de Genève.  
**Renvoi à la commission du logement. (Mémo 8, 11.09.2007)**
9. PR-568 Proposition du Conseil administratif du 18 juillet 2007 en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total de 2 627 700 francs destinés aux travaux de rénovation de l'enveloppe du château de l'Impératrice et des aménagements extérieurs aux alentours immédiats du bâtiment, à la restauration des toiles du grand salon et à la remise en état du mur d'enceinte, situés au chemin de l'Impératrice 10, sur la parcelle N° 438, bâtiment N° 1, feuille 35 du cadastre de la commune de Pregny-Chambésy, soit:  
I un crédit de 2 268 500 francs destiné aux travaux de rénovation de l'enveloppe du château et des aménagements extérieurs aux alentours immédiats du bâtiment ainsi qu'à la remise en état du mur d'enceinte  
II un crédit de 359 200 francs destiné aux travaux de restauration des toiles du grand salon.  
**Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 8, 11.09.2007)**
10. PR-570 Rapport du Conseil administratif à l'appui du projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 2008.  
**Renvoi à la commission des finances et aux commissions spécialisées, soit: commission des arts et de la culture, commission des travaux, commission des sports et de la sécurité, commission sociale et de la jeunesse, commission de l'informatique et de la communication. (Mémo 8, 11.09.2007 - Mémo 9, 11.09.2007)**

## RAPPORTS DES COMMISSIONS

11. PR-533 A\* Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 20 décembre 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 9 626 000 francs, d'un crédit de 676 300 francs (option I) et d'un crédit de 909 460 francs (option II), soit au total 11 211 760 francs, destinés à la réfection partielle, à la mise en conformité, au remplacement complet de l'installation d'éclairage et au remplacement des aérothermes pour la patinoire intérieure des Vernets, située au 4, rue Hans-Wilsdorf, parcelle N° 2417, feuille N° 89, section Genève Plainpalais.  
**Rapport de:** Mme Gisèle Thiévent.  
**Arrêtés amendés et acceptés. (Mémo 11, 12.09.2007)**
12. PR-509 A\* Rapport de la commission Agenda 21 chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 11 octobre 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 5 445 000 francs, dont à déduire une subvention du Fonds énergie des collectivités publiques d'un montant sollicité de 2 700 000 francs, ainsi qu'un montant de 410 000 francs du Fonds photovoltaïque, soit un montant net de 2 335 000 francs, destiné à des travaux de politique énergétique sur le patrimoine administratif.  
**Rapport de:** Mme Florence Kraft-Babel.  
**Arrêté amendé et accepté. (Mémo 11, 12.09.2007)**
13. PR-515 A\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 1er novembre 2006 en vue du bouclage du crédit extraordinaire de 200 000 francs destiné à couvrir une partie des frais d'organisation de la réunion de suivi du Sommet mondial pour le développement social (26-30 juin 2000) selon le crédit voté le 27 juin 2000 (proposition PR-36) et de l'ouverture d'un crédit complémentaire de 7579,45 francs.  
**Rapport de:** Mme Annina Pfund.  
**Arrêté accepté. (Mémo 11, 12.09.2007)**
14. PR-516 A\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 1er novembre 2006 en vue du bouclage du crédit destiné à la poursuite de l'effort de modernisation de l'administration municipale par le renouvellement du mobilier et des équipements de bureau, avec l'ouverture d'un crédit complémentaire de 146 599,48 francs.  
**Rapport de:** Mme Annina Pfund.  
**Arrêté accepté. (Mémo 11, 12.09.2007)**
15. PR-519 A\* Rapport de la commission du logement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 8 novembre 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 897 600 francs destiné à la rénovation de l'immeuble situé à la rue de la Terrassière 5 bis, en 2<sup>e</sup> zone, sur la parcelle 401, feuille 12 du cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives, propriété de la Ville de Genève.  
**Rapport de:** Mme Alexandra Rys.  
**Arrêté accepté. (Mémo 11, 12.09.2007)**

16. M-591 A\* Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion du 15 février 2006 de MM. Jean-Charles Lathion, Thierry Piguet, Mmes Florence Kraft-Babel, Catherine Gaillard-lungmann, MM. Olivier Coste, Marc Dalphin, Mme Vera Figurek, M. Pierre Maudet, Mme Annina Pfund, MM. Pascal Rubeli, Vincent Schaller, Mmes Marie-France Spielmann, Nelly Hartlieb et M. François Gillioz, renvoyée en commission le 14 mars 2006, intitulée: «Pour l'harmonisation des critères déterminant les contrats des directeurs et directrices de théâtre».  
**Rapport de:** Mme Annina Pfund.  
**Motion refusée. (Mémo 11, 12.09.2007)**
17. M-609 A\* Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la motion du 20 mars 2006 de Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Annina Pfund, Sarah Klopmann, Anne Moratti Jung, Nicole Bobillier et M. René Grand, renvoyée en commission le 16 octobre 2006, intitulée: «Pour le rétablissement d'Asphaltissimo à la place du Rhône».  
**Rapport de:** M. Yves De Matteis.  
**Motion amendée par la commission et par le plénum acceptée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
18. M-626 A\* Rapport de la commission Agenda 21 chargée d'examiner la motion du 7 juin 2006 de MM. Jean-Pierre Oberholzer, Jean-Marie Hainaut, Vincent Schaller, Patrice Reynaud, Georges Queloz, Blaise Hatt-Arnold, Jean-Luc Persoz, Armand Schweingruber, Alexis Barbey, André Kaplun, Jean-Marc Froidevaux, Mmes Florence Kraft-Babel et Nathalie Fontanet, renvoyée en commission le 22 janvier 2007, intitulée: «Energie non renouvelable, écologie et économie: agir au lieu d'en parler».  
**Rapport de:** M. Marc Dalphin.  
**Conclusions de la commission acceptées = motion refusée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
19. M-631 A\* Rapport de la commission Agenda 21 chargée d'examiner la motion du 13 septembre 2006 de Mme Catherine Gaillard-lungmann, M. Christian Zaugg et Mme Marie-France Spielmann, renvoyée en commission le 20 mars 2007, intitulée: «Parité dans les cadres de l'administration municipale».  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi-Viret.  
**Conclusions de la commission acceptées = motion refusée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
20. D-34 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner le rapport du Conseil administratif sur l'action contre le chômage pour 2005.  
**Rapport de:** Mme Frédérique Perler-Isaaz.  
**Pris acte. (Mémo 13, 17.09.2007)**
21. P-75 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la pétition intitulée: «Non à une nouvelle scène flottante aux bains des Pâquis!»  
**Rapport de:** M. Roberto Brogginì.  
**Conclusions de la commission acceptées = pétition classée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
22. P-160 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Non à des conditions de travail inacceptables à l'Ecole de formation préprofessionnelle de Saint-Gervais».  
**Rapport de:** M. Christian Zaugg.  
**Conclusions de la commission acceptées = renvoi CA. (Mémo 13, 17.09.2007)**
23. P-183 A Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la pétition intitulée: «Extension du service public au domaine de la petite enfance: pas de personnel au rabais».  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 13, 17.09.2007)**
24. P-188 A Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la pétition intitulée: «En faveur de la professionnalisation de la Ludothèque de la Vieille-Ville et environs».  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 13, 17.09.2007)**
25. PR-430 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner les arrêtés II et III de la proposition du Conseil administratif du 7 septembre 2005, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier N° 29412-307, qui prévoit la construction de logements pour étudiants sur trois parcelles situées au chemin Edouard-Tavan, feuille 80 du cadastre de la ville de Genève, de l'ouverture d'un crédit de 220 200 francs destiné à l'étude d'aménagement d'une crèche et de l'ouverture d'un crédit de 210 000 francs pour l'étude de réaménagement du chemin Edouard-Tavan et de l'aménagement des espaces publics ainsi que l'étude du réseau d'assainissement en système séparatif.  
**Rapport de:** M. Pascal Rubeli.  
**Reporté. (Mémo 13, 17.09.2007)**

Séances des 11, 12 et 17 septembre 2007

26. PR-476 A Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la proposition de résolution du Conseil administratif du 3 mai 2006 en vue de l'extension du service public au domaine de la petite enfance.  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 13, 17.09.2007)**
27. PR-497 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 23 août 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 560 000 francs destiné à l'étude d'un parc à voitures pour résidents à la place du Pré-l'Evêque, parcelles Nos 361, 368, 395, feuille 11 du cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives, propriété de la Ville de Genève, et parcelle N° 2963, domaine public de la Ville de Genève.  
**Rapport de majorité de:** Mme Alexandra Rys.  
**Rapport de minorité de:** M. Olivier Norer.  
**Reporté. (Mémo 13, 17.09.2007)**
28. PR-524 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 6 décembre 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 515 000 francs destiné à la réalisation des mesures complémentaires liées à la zone 30 km/h du quartier des Pâquis.  
**Rapport de:** M. Olivier Norer.  
**Reporté. (Mémo 13, 17.09.2007)**
29. PR-532 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 13 décembre 2006 en vue de renoncer à la servitude d'usage de la villa Baulacre, sise rue Baulacre 10, sur la parcelle N° 2792 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, propriété de l'Etat de Genève.  
**Rapport de:** Mme Frédérique Perler-Isaaz.  
**Reporté. (Mémo 13, 17.09.2007)**
30. PR-540 A Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 7 février 2007 en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 682 000 francs destiné au catalogage rétrospectif des documents musicaux – domaine classique des bibliothèques municipales pour les Discothèques des Minoteries et de Vieuxseux.  
**Rapport de:** M. Thierry Piguet.  
**Reporté. (Mémo 13, 17.09.2007)**
31. PR-543 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner le rapport de gestion du Conseil administratif à l'appui des comptes 2006.  
**Rapport général de:** Mme Hélène Ecuyer.  
**Arrêtés acceptés. (Mémo 12, 17.09.2007 - Mémo 13, 17.09.2007)**
32. M-623 A Rapport de la commission de l'informatique et de la communication chargée d'examiner la motion du 17 mai 2006 de MM. Simon Brandt, Guy Dossan, Pierre Maudet, Philippe Herminjard, René Winet et Mme Catherine Hämmerli-Lang, renvoyée en commission le 22 janvier 2007, intitulée: « Paiement par SMS! »  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 13, 17.09.2007)**
33. M-649 A Rapport de la commission des sports et de la sécurité chargée d'examiner la motion de M. Alexis Barbey, Mme Nathalie Fontanet, MM. Vincent Schaller, Guy Dossan, Pierre Maudet et Simon Brandt, renvoyée en commission le 28 novembre 2006, intitulée: « Sécurité dans les préaux: n'attendons pas ».  
**Rapport de:** M. René Winet.  
**Reporté. (Mémo 13, 17.09.2007)**

RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

34. M-417\* Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission sociale et de la jeunesse, acceptée par le Conseil municipal le 24 janvier 2005, intitulée: « Conseil des enfants ».  
**Pris acte. (Mémo 9, 11.09.2007)**
35. M-495\* Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission de l'aménagement et de l'environnement, acceptée par le Conseil municipal le 14 septembre 2005, intitulée: « Pour que le quai du Seujet retrouve sa qualité d'espace public! »  
**Pris acte. (Mémo 9, 11.09.2007)**

Séances des 11, 12 et 17 septembre 2007

36. M-599\* Réponse du Conseil administratif à la motion du 15 février 2006 de M. Robert Pattaroni, Mme Alexandra Rys, MM. Didier Bonny, Jean-Charles Lathion, Lionel Ricou et Mme Odette Saez, acceptée par le Conseil municipal le 7 juin 2006, intitulée: «Pour une gestion centralisée des postes de l'administration de la Ville de Genève».  
**Pris acte. (Mémo 9, 11.09.2007)**
37. R-82\* Réponse du Conseil administratif à la résolution de la commission de l'aménagement et de l'environnement, acceptée par le Conseil municipal le 23 mai 2005, intitulée: «Revitalisons le Rhône Express Régional»  
**Pris acte. (Mémo 9, 11.09.2007)**
38. P-63\* Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 11 mars 1998, sur la pétition intitulée: «Pour un aménagement du périmètre Châteaubriand soucieux des besoins des habitants».  
**Pris acte. (Mémo 9, 11.09.2007)**
39. QE-216\* Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 15 février 2006 de M. Mathias Buschbeck, intitulée: «Parking et aménagements extérieurs de l'école et de la crèche des Ouches».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
40. M-293\* Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission des arts et de la culture, acceptée par le Conseil municipal le 21 mars 2007, intitulée: «Une place digne pour *Broken Chair*».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
41. M-336\* Réponse du Conseil administratif à la motion du 20 novembre 2002 de MM. Jacques Finet, Robert Pattaroni, Jean-Charles Lathion, Didier Bonny, Mmes Alice Ecuivillon, Alexandra Rys et Odette Saez, acceptée par le Conseil municipal le 12 mars 2003, intitulée: «Trouvons un emplacement convenable pour le manège construit par Copyrart».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
42. M-361\* Réponse du Conseil administratif à la motion de Mme Bérengère Rosset, MM. Jean-Pierre Oberholzer et Jean-Marie Hainaut, acceptée par le Conseil municipal le 12 mai 2003, intitulée: «Des terrasses accueillantes et sûres».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
43. M-489\* Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Georges Queloz, Jean-Marie Hainaut, Jean-Pierre Oberholzer, Patrice Reynaud, René Winet, Pierre Maudet, Roland Crot et Pascal Rubeli, acceptée par le Conseil municipal le 13 novembre 2004, intitulée: «Terrasses: le juste prix».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
44. M-567\* Réponse du Conseil administratif à la motion du 29 novembre 2005 de MM. Alexis Barbey, Didier Bonny, Roberto Broggin, David Carrillo, Gérard Deshusses, Alpha Dramé, Mmes Hélène Ecuyer, Nelly Hartlieb, MM. Eric Ischi, André Kaplun, Pierre Maudet, Patrice Reynaud, Mmes Sandrine Salerno, Gisèle Thiévent et M. Christian Zaugg, acceptée par le Conseil municipal le 29 novembre 2005, intitulée: «Pour la reconnaissance de la commission du personnel de la Ville de Genève comme un véritable partenaire de négociation».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
45. M-572\* Réponse du Conseil administratif à la motion du 30 novembre 2005 de Mmes Martine Sumi-Viret, Annina Pfund, Béatrice Graf Lateo, Monique Cahannes, Nicole Bobillier, Nicole Valiquer Grecuccio, Sandrine Salerno, MM. David Carrillo, David Metzger, Gérard Deshusses, Jean-Charles Rielle, Jean-Louis Fazio, Olivier Coste, Thierry Piguet, René Grand et Roman Juon, acceptée par le Conseil municipal le 20 mars 2006, intitulée: «Encouragement concret à une représentation plus équilibrée des genres au sein des commissions de la Ville de Genève».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
46. M-575\* Réponse du Conseil administratif à la motion du 30 novembre 2005 de M. Thierry Piguet, Mmes Nicole Bobillier, Monique Cahannes, MM. David Carrillo, Olivier Coste, Gérard Deshusses, Jean-Louis Fazio, Mme Béatrice Graf Lateo, MM. René Grand, Roman Juon, David Metzger, Mme Annina Pfund, M. Jean-Charles Rielle, Mmes Sandrine Salerno, Martine Sumi-Viret et Nicole Valiquer Grecuccio, acceptée par le Conseil municipal le 20 mars 2006, intitulée: «La carte 20 ans/20 francs, un passeport culturel dès l'enfance».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
47. P-94\* Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 18 mai 1999, sur la pétition intitulée: «Soutien à un projet de centre multiculturel et populaire turc et kurde».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**

Séances des 11, 12 et 17 septembre 2007

48. QE-123\* Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 3 décembre 2003 de M. Roman Juon, intitulée: «Soutien aux artisans et commerçants du quai du Cheval-Blanc».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
49. M-397 Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Jacques Mino, David Metzger, Mmes Marguerite Contat Hickel et Liliane Johner, acceptée par le Conseil municipal le 5 novembre 2003, intitulée: «Un espace consacré à la paix et à la mémoire».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
50. QE-264 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 14 mai 2007 de Mme Christiane Olivier, intitulée: «SECSA: pour une liquidation avec des explications et des comptes clairs et précis».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
51. M-305 Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. François Sottas, Alain Marquet, Jean-Pierre Lyon, Jacques Mino, Roger Deneys, Roberto Broggin, Mmes Nicole Bobillier et Liliane Johner, acceptée par le Conseil municipal le 4 juin 2002, intitulée: «ASM aux rues de la Corraterie, de Coutance et du Rhône».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
52. M-418 Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Alain Marquet, Damien Sidler, Pierre Losio, Alpha Dramé, Olivier Norer, Mathias Buschbeck, Roberto Broggin, Eric Rossiaud, Mmes Marguerite Contat Hickel, Frédérique Perler-Isaaz, Sarah Klopmann, Anne Moratti Jung et Caroline Schum, acceptée par le Conseil municipal le 23 février 2004, intitulée: «Pour le respect et l'application du droit supérieur en matière d'affichage commercial sur le domaine public».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
53. M-449 Réponse du Conseil administratif à la motion de M. Damien Sidler et Mme Virginie Keller Lopez, acceptée par le Conseil municipal le 17 mai 2004, intitulée: «Quand Baby-Plage deviendra grande?»  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
54. M-496 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mme Alexandra Rys, MM. Pierre Maudet et Patrice Reynaud, acceptée par le Conseil municipal le 13 novembre 2004, intitulée: «Consultation du SIS avant tout aménagement de la voirie».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
55. M-531 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mme Alexandra Rys, MM. Guillaume Barazzone, Didier Bonny, Jean-Charles Lathion, Lionel Ricou et Robert Pattaroni, acceptée par le Conseil municipal le 12 octobre 2005, intitulée: «La sécurité des préaux n'est pas incompatible avec la création de liens sociaux».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
56. M-621 Réponse du Conseil administratif à la motion du 17 mai 2006 de Mme Marie-France Spielmann, MM. Jacques Mino, René Grand, Jean-Charles Rielle et Olivier Norer, acceptée par le Conseil municipal le 22 janvier 2007, intitulée: «Pour une procédure simplifiée de naturalisation des candidats de la deuxième génération de plus de 25 ans».  
**Pris acte. (Mémo 10, 12.09.2007)**
57. M-645 Réponse du Conseil administratif à la motion du 16 octobre 2006 de Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Marguerite Contat Hickel, Anne Moratti Jung, Sarah Klopmann, MM. Olivier Norer, Yves de Matteis, Marc Dalphin, Eric Rossiaud, François Gillioz, Alpha Dramé et Mathias Buschbeck, acceptée par le Conseil municipal le 23 avril 2007, intitulée: «Stop à l'éclairage permanent!»  
**Pris acte. (Mémo 12, 17.09.2007)**
58. M-664 Réponse du Conseil administratif à la motion du 22 janvier 2007 de MM. Alexis Barbey, Jean-Marc Froidevaux, Gérard Deshusses et Mme Frédérique Perler-Isaaz, acceptée par le Conseil municipal le 23 avril 2007, intitulée: «Boucléments de crédit: procédure unique».  
**Pris acte. (Mémo 12, 17.09.2007)**
59. P-2 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 7 avril 2004, sur la pétition intitulée: «Sous-dimensionnement du collecteur d'eaux de la rue du Contrat-Social».  
**Pris acte. (Mémo 13, 17.09.2007)**
60. P-82 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 20 janvier 2004, sur la pétition intitulée: «Assainissement du 40-42, quai Ernest-Ansermet».  
**Pris acte. (Mémo 13, 17.09.2007)**

Séances des 11, 12 et 17 septembre 2007

61. P-118 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 17 janvier 2006, sur la pétition intitulée: «Pour le maintien de la fermeture de la rue des Gares au trafic automobile».  
**Pris acte. (Mémo 13, 17.09.2007)**
62. P-152 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 10 octobre 2006, sur la pétition intitulée: «Plus de plage».  
**Pris acte. (Mémo 13, 17.09.2007)**
63. QE-76 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 15 mai 2002 de M. Roman Juon, intitulée: «Fontaine de la rue Beauregard».  
**Pris acte. (Mémo 13, 17.09.2007)**
64. QE-250 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 17 janvier 2007 de M. Roman Juon, intitulée: «Liaison entre l'île Rousseau et le pont du Mont-Blanc».  
**Pris acte. (Mémo 13, 17.09.2007)**
65. QE-260 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 18 avril 2007 de M. Roman Juon, intitulée: «Préau couvert de l'école de Saint-Antoine».  
**Pris acte. (Mémo 13, 17.09.2007)**

**PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX**

- M-692 Motion du 11 septembre 2007 de Mme Nathalie Fontanet, MM. Jean Sanchez et Alexandre Chevalier: «Attribution des logements de la GIM: quels critères et qui décide?»  
**Urgence acceptée. Motion acceptée. (Mémo 8, 11.09.2007 - Mémo 9, 11.09.2007)**
  - M-693 Motion du 11 septembre 2007 de MM. Simon Brandt, Alexis Barbey et Jean-Charles Lathion: «Des logements pour les personnes sur la liste d'attente de la GIM!»  
**Urgence acceptée. Motion refusée. (Mémo 8, 11.09.2007 - Mémo 9, 11.09.2007)**
  - M-694 Motion du 11 septembre 2007 de Mme Annina Pfund et M. Gérard Deshusses: «Pour étudier l'acquisition de la maison Masset».  
**Urgence acceptée. Motion refusée. (Mémo 8, 11.09.2007 - Mémo 10, 12.09.2007)**
  - M-695 Motion du 11 septembre 2007 de MM. Alexis Barbey, Alexandre Chevalier, Jean Sanchez, Mmes Florence Kraft-Babel, Danièle Magnin et Nathalie Fontanet: «Genève est contre l'exclusion».  
**Urgence acceptée. Motion acceptée. (Mémo 8, 11.09.2007 - Mémo 9, 11.09.2007)**
  - R-104 Résolution du 11 septembre 2007 de MM. Pierre Rumo, Christian Zaugg, Mmes Salika Wenger, Maria Casares, Maria Pérez, Marie-France Spielmann, Charlotte Meierhofer, Vera Figurek, Catherine Gaillard et Hélène Ecuyer: «Non aux affiches haineuses de l'UDC».  
**Urgence acceptée. Résolution refusée. (Mémo 8, 11.09.2007 - Mémo 9, 11.09.2007)**
66. M-688 Motion du 26 juin 2007 de M. Jean Sanchez, Mmes Nathalie Fontanet, Fabienne Aubry Conne, Danièle Magnin, Laetitia Guinand, Florence Kraft-Babel, Linda de Coulon, MM. Alexis Barbey et Alexandre Chevalier: «Bioéthanol».  
**Reportée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
67. M-689 Motion du 26 juin 2007 de M. Alexandre Chevalier, Mme Florence Kraft-Babel, MM. Alexis Barbey, Jean Sanchez, Mmes Fabienne Aubry Conne et Danièle Magnin: «Pour la fin du boycott».  
**Reportée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
68. M-690 Motion du 26 juin 2007 de Mmes Martine Sumi, Diana Duarte Rizzolio, Silvia Machado, Maria Casares, Marguerite Contat Hickel, Mary Pallante, Marie-France Spielmann, Salika Wenger, Maria Pérez, Catherine Gaillard, Hélène Ecuyer, Vera Figurek, MM. Grégoire Carasso, Robert Pattaroni, Christian Lopez Quirland et Jean-Louis Fazio: «Contre la traite des êtres humains».  
**Reportée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
69. M-691 Motion du 26 juin 2007 de MM. Jean-Marc Froidevaux, Alexis Barbey, Jean Sanchez, Mmes Fabienne Aubry Conne, Danièle Magnin, MM. Roland Crot, Jacques Hämmerli, Simon Brandt, Olivier Fiumelli et Mme Christine Camporini: «Pour la mise en œuvre d'un instrument d'évaluation de la quotité nécessaire des subventions aux institutions culturelles».  
**Reportée. (Mémo 13, 17.09.2007)**

70.

**Pétitions**

- P-197 Pétition: «Interdire toute manifestation musicale sur la place des Grottes».  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 11, 12.09.2007)**
- P-198 Pétition: «Pour de l'ombre à la pataugeoire et une couverture des voies utilisable par les enfants».  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 11, 12.09.2007)**

**NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX**

71.

**Propositions des conseillers municipaux**

- M-696 Motion du 17 septembre 2007 de Mmes Salika Wenger, Vera Figurek, Maria Pérez, Maria Casares, Charlotte Meierhofer, Hélène Ecuyer, Catherine Gaillard, MM. Christian Zaugg et Pierre Rumo: «Contre la disparition des occupations temporaires; pour les droits des chômeurs de longue durée».  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-697 Motion du 17 septembre 2007 de Mmes Salika Wenger, Maria Pérez, Vera Figurek, Maria Casares, Charlotte Meierhofer, Hélène Ecuyer, Catherine Gaillard, Marie-France Spielmann, MM. Christian Zaugg et Pierre Rumo: «Réquisition des logements abusivement vides et construction de logements d'utilité publique».  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-698 Motion du 17 septembre 2007 de Mmes Marie Chappuis, Anne Carron-Cescato, Nelly Hartlieb, Alexandra Rys, Odette Saez, MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Vincent Maitre et Robert Pattaroni: «Accord M6/Naxoo: oui, mais à quel prix?»  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-699 Motion du 17 septembre 2007 de MM. Alain de Kalbermatten, Jean-Charles Lathion, Mmes Anne Carron-Cescato, Marie Chappuis, Nelly Hartlieb, MM. Vincent Maitre, Robert Pattaroni, Mmes Alexandra Rys et Odette Saez: «Genève communauté internationale».  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-700 Motion du 17 septembre 2007 de Mmes Marie Chappuis, Anne Carron-Cescato, Nelly Hartlieb, Alexandra Rys, Odette Saez, MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Vincent Maitre et Robert Pattaroni: «Changeons la vie des Genevois par la révolution du vélo!»  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-701 Motion du 17 septembre 2007 de Mmes Anne Carron-Cescato, Marie Chappuis, Nelly Hartlieb, Alexandra Rys, Odette Saez, MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Vincent Maitre et Robert Pattaroni: «Pour que Genève redevienne une ville exemplaire en matière de propreté».  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-702 Motion du 17 septembre 2007 de MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Vincent Maitre, Robert Pattaroni, Mmes Anne Carron-Cescato, Marie Chappuis, Nelly Hartlieb, Alexandra Rys et Odette Saez: «Pour une retraite flexible et à la carte en faveur du personnel de la Ville de Genève».  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-703 Motion du 17 septembre 2007 de MM. Philippe Cottet, Alexandre Wisard, Mathias Buschbeck, Mme Marguerite Contat Hickel, MM. Gilles Garazi, Alpha Dramé, Mmes Sarah Klopman, Sophie de Weck Haddad, Sandrine Burger, Claudia Heberlein Simonett, Anne Moratti Jung, Anne Pictet, Delphine Courvoisier, Frédérique Perler-Isaaz et M. Yves de Matteis: «Pour une mobilité combinée moderne: des vélostations dans les gares CEVA!»  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-704 Motion du 17 septembre 2007 de Mmes Maria Pérez, Salika Wenger, Sarah Klopman, Maria Casares, Charlotte Meierhofer, Hélène Ecuyer, Catherine Gaillard, Frédérique Perler-Isaaz, Marie-France Spielmann, Nicole Valiquer Grecuccio, Andrienne Soutter, Diana Duarte Rizzolio, Martine Sumi, Silvia Machado, MM. Pierre Rumo, Christian Zaugg, Christian Lopez Quirland et Grégoire Carasso: «Un concierge par immeuble de la GIM!»  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**

Séances des 11, 12 et 17 septembre 2007

- M-705 Motion du 17 septembre 2007 de Mmes Marguerite Contat Hickel, Anne Moratti Jung, Anne Pictet, Claudia Heberlein Simonett, Frédérique Perler-Isaaz, Sandrine Burger, Sarah Klopmann, Sophie de Weck Haddad, MM. Alexandre Wisard, Alpha Dramé, Gilles Garazi, Mathias Buschbeck, Philippe Cottet et Yves de Matteis: «Pour une politique cohérente de coopération au développement».  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-706 Motion du 17 septembre 2007 de Mmes Claudia Heberlein Simonett, Anne Pictet, Sandrine Burger, Marguerite Contat Hickel, Frédérique Perler-Isaaz, Sophie de Weck Haddad, Sarah Klopmann, MM. Philippe Cottet, Yves de Matteis, Alpha Dramé, Alexandre Wisard et Mathias Buschbeck: «Les zones 30 km/h sont-elles sûres pour toutes et tous?»  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-707 Motion du 17 septembre 2007 de Mme Marguerite Contat Hickel, MM. Alexandre Wisard, Philippe Cottet, Alexis Barbey, Jean-Charles Lathion, Christian Zaugg, Jacques Hämmerli, Roland Crot, Mmes Salika Wenger et Marie-France Spielmann: «Des yeux pour pleurer le bâtiment La Console».  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-708 Motion du 17 septembre 2007 de MM. Simon Brandt, Grégory Baud, Rémy Burri, Mme Christine Camporini, MM. Guy Dossan, Olivier Fiumelli, Mmes Anne-Marie Gisler, Virginie Jordan et Patricia Richard: «Financement des toilettes publiques par la concession d'affichage».  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-709 Motion du 17 septembre 2007 de MM. Philippe Cottet, Gilles Garazi, Alexandre Wisard, Mathias Buschbeck, Christian Zaugg, Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Marguerite Contat Hickel, Claudia Heberlein Simonett, Anne Moratti Jung, Sarah Klopmann et Vera Figurek: «Les Vernets et la Queue-d'Arve: un centre sportif autonome énergiquement!»  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-710 Motion du 17 septembre 2007 de Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Marguerite Contat Hickel, Anne Moratti Jung, Sophie de Weck Haddad, Sandrine Burger, Anne Pictet, Claudia Heberlein Simonett, Sarah Klopmann, MM. Mathias Buschbeck, Philippe Cottet, Alpha Dramé, Yves de Matteis, et Gilles Garazi: «Des nants à l'air libre».  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-711 Motion du 17 septembre 2007 de MM. Jean Sanchez, Alexandre Chevalier, Mmes Nathalie Fontanet et Fabienne Aubry Conne: «Prévention de la délinquance des mineurs: non à l'alcool!»  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-712 Motion du 17 septembre 2007 de MM. Alexandre Chevalier, Jean Sanchez et Mme Nathalie Fontanet: «Une ville plus éclairée est une ville plus sûre».  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-713 Motion du 17 septembre 2007 de M. Olivier Fiumelli, Mmes Anne-Marie Gisler, Christine Camporini, MM. Simon Brandt, Rémy Burri, Mme Virginie Jordan, MM. Grégory Baud, Guy Dossan et Mme Patricia Richard: «Pour des états financiers intelligibles, pertinents, fiables et comparables, appliquons les normes IPSAS aux comptes de la Ville!»  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- M-714 Motion du 17 septembre 2007 de Mmes Monique Cahannes, Claudia Heberlein Simonett et M. Mathias Buschbeck: «Crèche des Ouches: plus de verdure, moins de voitures!»  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**

72. **Interpellations**

- I-163 Interpellation du 17 septembre 2007 de Mme Isabelle Brunier: «Des conditions de travail saines et sereines au Musée d'art et d'histoire et à la Bibliothèque de Genève».  
**Annoncée. (Mémo 13, 17.09.2007)**

73. **Questions**

- QE-270 Question écrite du 17 septembre 2007 de M. Christian Lopez Quirland: «Pour un système de location de vélos et qui roule».  
**Déposée. (Mémo 13, 17.09.2007)**
- QE-271 Question écrite du 17 septembre 2007 de Mme Diana Duarte Rizzolio: «Protection de la rade et mobilité douce: quid du parking sous-lacustre?»  
**Déposée. (Mémo 13, 17.09.2007)**

QE-272 Question écrite du 17 septembre 2007 de M. Thierry Piguet: «Rochette-Petit-Saconnex: quelle servitude de passage?»  
**Déposée. (Mémo 13, 17.09.2007)**

**Membres élus au Conseil administratif:** M. Patrice MUGNY maire, M. Manuel TORNARE vice président, M. Pierre MAUDET conseiller administratif, M. Rémy PAGANI conseiller administratif, Mme Sandrine SALERNO conseillère administrative.

**Membres élus au Conseil municipal:** Mme Fabienne AUBRY CONNE (L), M. Alexis BARBEY (L), M. Grégory BAUD (R), M. Jacques BAUD (UDC), M. Simon BRANDT (R), Mme Isabelle BRUNIER (S), Mme Catherine BUCHET-HARDER (UDC), Mme Sandrine BURGER (Ve), M. Rémy BURRI (R), M. Mathias BUSCHBECK (Ve), Mme Monique CAHANNES (S), Mme Christine CAMPORINI (R), M. Grégoire CARASSO (S), Mme Anne CARRON-CESCATO (DC), Mme Maria CASARES (AGT), Mme Marie CHAPPUIS (DC), M. Alexandre CHEVALIER (L), M. Sylvain CLAVEL (UDC), Mme Marguerite CONTAT HICKEL (Ve), M. Philippe COTTET (Ve), Mme Linda de COULON (L), Mme Delphine COURVOISIER (Ve), M. Roland CROT (UDC), M. Gérard DESHUSSES (S), M. Guy DOSSAN (R), M. Alpha DRAMÉ (Ve), Mme Diana DUARTE RIZZOLIO (S), Mme Hélène ECUYER (AGT), M. Jean-Louis FAZIO (S), Mme Vera FIGUREK (AGT), M. Olivier FIUMELLI (R), Mme Nathalie FONTANET (L), M. Jean-Marc FROIDEVAUX (L), Mme Catherine GAILLARD (AGT), M. Gilles GARAZI (Ve), Mme Anne-Marie GISLER (R), Mme Laetitia GUINAND (L), M. Jacques HÄMMERLI (UDC), Mme Nelly HARTLIEB (DC), Mme Claudia HEBERLEIN SIMONETT (Ve), Mme Virginie JORDAN (R), M. Alain de KALBERMATTEN (DC), Mme Sarah KLOPMANN (Ve), Mme Florence KRAFT-BABEL (L), M. Jean-Charles LATHION (DC), M. Christian LOPEZ QUIRLAND (S), Mme Silvia MACHADO (S), Mme Danièle MAGNIN (L), M. Vincent MAITRE (DC), M. Yves de MATTEIS (Ve), Mme Charlotte MEIERHOFER (AGT), M. David METZGER (S), Mme Anne MORATTI JUNG (Ve), M. Richard NORTH (UDC), Mme Mary PALLANTE (S), Mme Véronique PARIS (S), M. Robert PATTARONI (DC), Mme Maria PÉREZ (AGT), Mme Frédérique PERLER-ISAAZ (Ve), Mme Annina PFUND (S), Mme Anne PICTET (Ve), M. Thierry PIGUET (S), M. Georges QUELOZ (L), Mme Patricia RICHARD (R), M. Jean-Charles RIELLE (S), M. Pascal RUBELI (UDC), M. Pierre RUMO (AGT), Mme Alexandra RYS (DC), Mme Odette SAEZ (DC), M. Jean SANCHEZ (L), M. Gilbert SCHREYER (UDC), Mme Andrienne SOUTTER (S), Mme Marie-France SPIELMANN (AGT), Mme Martine SUMI (S), M. Olivier TAUXE (UDC), Mme Nicole VALIQUER GRECUCCIO (S), Mme Sophie de WECK HADDAD (Ve), Mme Salika WENGER (AGT), M. Alexandre WISARD (Ve), M. Christian ZAUGG (AGT).

Étaient excusés à la séance du 11 septembre 2007, à 17 h 00: M. Manuel TORNARE vice-président, Mme Monique CAHANNES, Mme Delphine COURVOISIER, M. Jean-Louis FAZIO, M. Jean-Marc FROIDEVAUX, Mme Mary PALLANTE.

Étaient excusés à la séance du 11 septembre 2007, à 20 h 30: M. Manuel TORNARE vice-président, Mme Catherine BUCHET-HARDER, Mme Monique CAHANNES, Mme Delphine COURVOISIER, M. Jean-Louis FAZIO, M. Jean-Marc FROIDEVAUX, Mme Mary PALLANTE.

Étaient excusés à la séance du 12 septembre 2007, à 18 h 10: Mme Fabienne AUBRY CONNE, Mme Monique CAHANNES, Mme Delphine COURVOISIER, M. Jean-Louis FAZIO, M. Olivier FIUMELLI, Mme Nelly HARTLIEB, Mme Mary PALLANTE.

Étaient excusés à la séance du 12 septembre 2007, à 20 h 30: Mme Fabienne AUBRY CONNE, Mme Monique CAHANNES, Mme Delphine COURVOISIER, Mme Nelly HARTLIEB, Mme Mary PALLANTE.

Étaient excusés à la séance du 17 septembre 2007, à 17 h 00: M. Manuel TORNARE vice-président, M. Philippe COTTET, Mme Laetitia GUINAND, M. Christian LOPEZ QUIRLAND, Mme Mary PALLANTE, M. Christian ZAUGG.

Étaient excusés à la séance du 17 septembre 2007, à 20 h 30: M. Manuel TORNARE vice-président, M. Philippe COTTET, Mme Linda de COULON, Mme Laetitia GUINAND, M. Christian LOPEZ QUIRLAND, Mme Mary PALLANTE, M. Christian ZAUGG.

Le président:  
Guy Dossan

\* Objets reportés des précédentes séances.